

**Zeitschrift:** Mittex : die Fachzeitschrift für textile Garn- und Flächenherstellung im deutschsprachigen Europa

**Herausgeber:** Schweizerische Vereinigung von Textilfachleuten

**Band:** 103 (1996)

**Heft:** 2

**Rubrik:** SVT-Forum

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 31.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

---

## Kurs Nr. 3

# Entwicklungen in der Chemiefaserindustrie

---

Organisation: **SVT, Georg Fust**, 7013 Domat/Ems

Leitung: **Georg Fust**

Ort: Hotel Krone, 5600 Lenzburg

Tag: Dienstag, **4. Juni 1996**  
09.30 bis 16.00 Uhr

- Programm:
- **Georg Fust**, Ems-Chemie AG, 7013 Domat/Ems
    - Begrüßung/Zielsetzung
  - **Dr. Alex Krieger**, CIRFS (Comité International de la Rayonne et des Fibres Synthétiques), Brüssel/B
    - Chemiefasern in Europa – heute und morgen
  - **Dr. Heiner Zimmermann**, Marketing Management Europe, Hoechst Trevira GmbH & Co KG, Frankfurt am Main/D
    - Neuentwicklung bei synthetischen Chemiefasern
  - **Sybille Bald**, Forschung und Entwicklung, Du Pont de Nemours Int. SA, Le Grand-Saconnex/Genf
    - LYCRA, Elastizität in der Bekleidung
  - **Josef Spijkers**, Akzo Nobel Faser AG, Wuppertal/D
    - Sympatex-Klimamembrane
  - **Walter Six**, Anwendungstechnik für Viscosefasern und Vliesstoffe, Lenzing AG, Lenzing/A
    - Lenzing Viscose FR bringt Komfort in der Schutzbekleidung
  - **Wolfgang Morgenstern**, Chef technischer Kundendienst, Rhône-Poulenc Setila AG, Widnau
    - Texturierung bei hoher Geschwindigkeit

Kursgeld: Mitglieder SVT/SVTC/IFWS Fr. 290.–  
Nichtmitglieder Fr. 340.–  
Verpflegung inbegriffen

Zielpublikum: Technisches und kaufmännisches Kader der Textilwirtschaft, der Textilmaschinenindustrie und des Lehrkörpers

Anmeldeschluss: **Freitag, 17. Mai 1996**

---

## Kurs Nr. 4

# Technische Materialien und Ausrüstungen

---

Organisation:	SVT, <b>Stefan Gertsch</b> , 5746 Walterswil
Leitung:	<b>Stefan Gertsch</b>
Ort:	Hotel Zofingen, Kirchplatz 30, 4800 Zofingen, Tel.: 062 752 30 30
Tag:	<b>Dienstag, 25. Juni 1996</b> 09.30 bis ca. 16.30 Uhr
Referenten:	<b>Dr. Rainer Schoner</b> , Textilforschung Bielefeld e. V. <b>Peter Eschler</b> , Christian Eschler AG <b>Ernst Kuhn</b> , Tissu Rothrist AG <b>Matthias Assmann</b> , W. L. Gore & Associates GmbH (Gore-Tex) <b>Jürgen Seidl</b> , HTP Textilpflege GmbH, Regensburg
Programm:	<ul style="list-style-type: none"><li>– Begrüssung und Seminarorganisation</li><li>– Vorstellung von verschiedenen technischen Textilien und Ausrüstungsverfahren<ul style="list-style-type: none"><li>Es werden die Möglichkeiten und die Trageeigenschaften von verschiedenen technischen Textilien aufgezeigt. Dazu wird auf Verarbeitungstechniken und -anforderungen inkl. der Modellgestaltung eingegangen. Auch die Pflege der Textilien resp. der daraus hergestellten Produkte und deren Recycling bilden eine Thematik.</li></ul></li><li>– Teflonbeschichtete Stoffe/Produkte</li><li>– Die gebackene Hose oder die dauerhafte Bügelfalte: Pre-Curing, Post-Curing, Tauchschleuderverfahren</li><li>– Veredlung von Tencel®-Stoffen</li><li>– Die Membran-Technik, Gore-Tex®, Isofilm®, Husky Swiss®</li><li>– Superwash-Ausrüstung</li><li>– Flammhemmende Fasern Nomex®</li></ul>
Kursgeld:	Mitglieder SVT/SVTC/IFWS Fr. 290.– Nichtmitglieder Fr. 340.– Kursunterlagen und Verpflegung inbegriffen
Zielpublikum:	Technische Mitarbeiter in der Produktion, kaufmännische Mitarbeiter im Ein- und Verkauf, Vertreter und Verkaufspersonal, Lehrbeauftragte im Textilbereich
Anmeldeschluss:	<b>Montag, 10. Juni 1996</b>

## Die weiteren SVT-Kurse 1996 im Überblick

### 5 Marketing aus der Sicht der Trendforschung

Organisation: Peter Minder

Kursort: Rüschlikon

Dienstag, 3. September 1996

### 6 Entwicklungen im Webereivorwerk und in der Weberei

Organisation: Beat W. Moser

Kursort: Rüti/ZH

Mittwoch, 18. September 1996

### 7 Verbraucherverhalten im Textilbereich

Organisation: Madeleine Schätti

Kursort: Zürich

Donnerstag, 26. September 1996

### 8 Kommunikation – Mitarbeiterführung Stressbewältigung – Zeitmanagement

Organisation: Peter Minder

Kursort: Winterthur

Donnerstag, 3./10./17./24. Oktober 1996

### 9 Textilkennzeichnung

Organisation: Piero Buchli

Kursort: Zürich

Mittwoch, 27. November 1996

Wir stellen das feinste Garn der Welt her und verdienten damit den Eintrag ins Guinness-Buch der Rekorde 1996. Bereits vor 2 Jahren wurde unser Betrieb nach DIN-ISO 9001 qualitätszertifiziert. Damit unsere feinen Garne bei unseren anspruchsvollen Kunden die hohen Anforderungen erfüllen, überwachen wir nach strengsten Richtlinien die Qualität unserer Produkte.

Für unser Garn- und Faserlabor suchen wir eine ausgebildete



## Textilassistentin

Wenn Sie Freude an exakter und verantwortungsvoller Arbeit haben und Ihren Wohnsitz in eine wunderschöne, voralpine Gegend mit hohem Freizeitwert verlegen möchten, wären Sie die ideale Bewerberin für diesen Posten. Fehlt Ihnen das Fachdiplom, verfügen aber über eine solide Grundausbildung in einem verwandten Beruf, dann sind wir auch gerne bereit, Sie fachlich weiterzubilden.

Vereinbaren Sie mit unserem Herrn Kurt Uhlmann eine Besprechung. Er freut sich auf Ihren telefonischen Anruf.

**SPOERRY & CO AG**

Baumwollspinnerei

8890 Flums Telefon 081/733 14 32

# SVT – Fachexkursion «Leinenstrasse Nordirland»

## 5. bis 12. Oktober 1996

### 1. Tag, Samstag, Schweiz–Belfast

Individuelle Anreise zum Flughafen Zürich-Kloten. Abflug am frühen Nachmittag mit Crossair nach Dublin. Nach der Passkontrolle werden wir von einem Vertreter unseres nordirischen Partners empfangen und nach Belfast gefahren. Unterwegs erfolgt eine Einführung durch die Reiseleitung in Sitten und Gebräuche des Gastlandes. Anschliessend unternehmen wir einen orientierenden Stadtbummel durch die Innenstadt mit dem Besuch der Crown Liquor Bar, einem berühmten Pub im viktorianischen Originaldekor. Übernachtung im Viersternhotel Europa im Zentrum von Belfast.

### 2. Tag, Sonntag, Belfast

Auf der Stadtrundfahrt sehen wir in Belfast, das im letzten Jahrhundert noch wegen der Leinenweberei als «Linenopolis» bekannt war, u.a. die City Hall, den Albert Memorial Clock Tower, die Queen's University, das Grand Opera House und die Hafenanlagen, wo der Ozeandampfer «Titanic» gebaut wurde. Nachmittags Besuch eines megalithischen Dolmengrabes und des Ulster Folk Museum, einem Freilichtmuseum mit Cottages, in denen alte bäuerliche Handwerke wie Spinnen und Färben vorgeführt werden. Übernachtung wiederum im Europa Hotel, Belfast.

### 3. Tag, Montag, Irisches Leinen

Das Leinenmuseum in Lisburn bietet einen lebendigen Einblick in diese alte irische Tradition. Anschliessend Fahrt entlang dem Fluss Lagan mit seinen alten Bleichwiesen zu einer original wasserbetriebenen Flachsmühle. Besuch einer Damaskweberei und anschliessend Fahrt zu einer Weberei mit Möglichkeit zum Einkaufen von Tweed- und Leinenstoffen, die hier im Halbjahresrythmus wechselnd gewebt werden. Fahrt nach Newcastle und Übernachtung im Dreisternhotel Slieve Donard.

### 4. Tag, Dienstag, Mourne Mountains und Schlossgärten

Von unserem grossartigen viktorianischen Hotel aus, das direkt am Meer liegt und auch einen geheizten Swimmingpool hat, erkunden wir heute das Kingdom of Mourne. Traditionen leben hier fort und die irische Folkmusic ist ein lebendiges Zeichen dafür. Übernachtung wiederum im Slieve Donard Hotel in Newcastle.

### 5. Tag, Mittwoch, Navan Fort, Armagh und Sion Mills

Bei Armagh, der kirchlichen Hauptstadt Nordirlands, liegt der mythische Hochsitz der Könige Ulsters. Rundfahrt

durch Armagh, einer schönen georgischen Stadt mit zwei Kathedralen. Weiterfahrt nach Sion Mills und Besichtigung der Firma Herdmans Ltd, eine der grössten und modernsten Leinen-garnspinnereien der Welt. Am späten Nachmittag erfolgt die kurze Weiterfahrt nach Londonderry und Übernachtung im Hotel Everglades (\*\*\*)

### 6. Tag, Donnerstag, Inishowen Peninsula

Die klare Luft des Atlantik taucht Donegal's nördlichste Halbinsel mit ihren herrlichen Bergen in malerische Farben. Einen Regenbogen dürfen wir hier entlang der Küste mit ihren schönen

#### Anmeldeatalon ausschneiden und einsenden an:

Müllener Touristik,  
Reisebüro John Stewardson  
Poststrasse 10, 9410 Heiden  
Tel: 071 891 61 61, Fax: 071 891 61 58

#### Anmeldeschluss: 31. Juli 1996



#### ANMELDEATALON

Ich/wir melden uns definitiv für die SVT-Reise nach Nordirland an:

Name/Vorname:

Name/Vorname:

Adresse:

PLZ, Ort:

Tel. P:

G:

- Doppelzimmer  Einzelzimmer  
 Ich möchte die Reise individuell verlängern. Bitte rufen Sie mich an.  
 Ich benötige die Annulations- und Extrarückreisekostenversicherung (CHF 78.00 bzw. CHF 136.00)  
 Ich bin bereits im Besitz einer Annulations- und Extrarückreisekostenversicherung und verzichte daher ausdrücklich auf den hier angebotenen Versicherungsschutz.

Name der eigenen Versicherung:

Unterschrift:

Sandstränden erwarten. Besuch einer Weberei oder einer Strickwarenfabrik. Übernachtung wiederum in Hotel Everglades.

### 7. Tag, Freitag, North Coast

Ein Juwel in der Küstenlinie Irlands ist die Nordküste von Antrim. Der Giant's Causeway wurde der Legende nach vom Riesen Finn McCool gebaut, der eine Chaussee zu seiner Geliebten in Schottland bauen wollte. Die 40 000 Basaltsäulen ergiessen sich ins Meer und nach diesem Naturereignis können wir in der ältesten Whiskey Destillerie der Welt vom Uisce Beatha, dem irischen Lebenswasser, kosten. Übernachtung im Viersternhotel Dunadry Inn, einer ehemaligen Leinenbleicherei bei Dunadry.

### 8. Tag, Samstag, Dunadry–Dublin –Schweiz

Nach dem Frühstück erfolgt die Rückfahrt nach Dublin, wo wir etwas Zeit haben werden, diese schöne Stadt zu besichtigen. Der Rückflug mit dem Crossair «Jumbolino» nach Zürich erfolgt im Laufe des Nachmittags mit Ankunft in Zürich am frühen Abend.

#### Individuelle Verlängerung

Eine individuelle Verlängerung dieser Reise in Nordirland oder der Republik Irland (z. B. 3 Tage in Dublin, 1 Woche Golf- oder Reitferien, usw.) organisieren wir gerne auf Anfrage.

#### Pauschalpreis pro Person

CHF 1990.–

Im Pauschalpreis eingeschlossen sind:

- Linienflug mit Crossair in Economy-Class Zürich–Dublin–Zürich
- 7 Übernachtungen in den erwähnten Drei- und Viersternhotels

- Rundreise gemäss Programm in einem komfortablen Reisebus
- Vollpension (Abendessen am 1. Tag bis Frühstück am 8. Tag)
- Qualifizierte lokale deutschsprachige Reiseleitung während der ganzen Rundreise
- Schweizer Reisebegleitung ab/bis Zürich
- alle Transfers und Eintrittsgebühren
- ausführliche Reisedokumentation

#### Nicht eingeschlossen sind:

- Einzelzimmerzuschlag CHF 235.–
- Annulations- und Extrarückreisekostenversicherung. Diese ist obligatorisch und wird automatisch in Rechnung gestellt, wenn Sie bei Buchung nicht ausdrücklich darauf verzichten: CHF 78.– für Einzelpersonen bzw. CHF 136.– für Ehepaare

Mindestbeteiligung 35 Personen / Maximal 45 Teilnehmer

Programm- und Preisänderungen vorbehalten

Es gelten die Allgemeinen Vertrags- und Reisebedingungen der Müllener Touristik, Reisebüro John Stewardson, 9410 Heiden



Neue Rufnummer für die Redaktion *mittex* gültig seit 31. März 1996

**Telefon 071 / 988 26 61**

**Fax 071 / 988 65 93 oder 071 / 988 35 07**

## Der Vorstand des SVT begrüßt folgende neue Mitglieder bzw. Abonnenten der Fachschrift *mittex* sowie Gönner des SVT

Daub Olivia, 8952 Schlieren  
Good Marianne, 8055 Zürich  
Horvat Branko, 8406 Winterthur

Lüttgen Wilfried, 9475 Sevelen  
Qaud Mona, 8330 Pfäffikon

## Impressum

### Organ der Schweizerischen Vereinigung von Textilfachleuten (SVT) Zürich

Wasserwerkstrasse 119,  
8037 Zürich  
Telefon 01 - 362 06 68  
Telefax 01 - 361 14 19  
Postcheck 80 - 7280

gleichzeitig:

### Organ der Internationalen Föderation von Wirkerei- und Strickerei-Fachleuten, Landessektion Schweiz

#### Redaktion

Dr. Roland Seidl, Chefredaktor (RS)  
Edda Walraf (EW)  
Dr. Rüdiger Walter (RW)  
weitere Mitarbeiterinnen:  
Claudia Gaillard-Fischer (CGF),  
Pfaffhausen  
Martina Reims, Köln, Bereich Mode

#### Redaktionsadresse

Redaktion *mittex*  
c/o STF  
Ebnaterstrasse 5  
CH-9630 Wattwil  
Telefon 0041 71 988 26 61  
Telefax 0041 71 988 65 93  
oder 0041 71 988 35 07

#### Redaktionsschluss

10. des Vormonats

#### Abonnement, Adressänderungen

Administration der *mittex*  
Sekretariat SVT

#### Abonnementspreise

Für die Schweiz: jährlich Fr. 42.–  
Für das Ausland: jährlich Fr. 54.–

#### Inserate

Regula Buff  
Mattenstrasse 4  
4900 Langenthal  
Tel. 063 - 22 75 61  
Fax 063 - 22 84 05

Inseratenschluss:  
20. des Vormonats

#### Druck Satz Litho

Sticher Printing AG, Reusseggstr. 9,  
6002 Luzern